

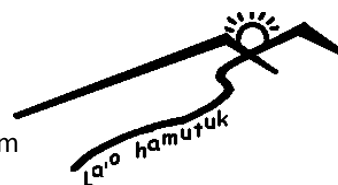
# La'ó Hamutuk

Institutu Timor-Leste ba Monitor no Analiza Dezenvolvimentu

Rua Dom Alberto Ricardo, Bebora, Dili, Timor-Leste

Tel: +670-3321040 ka +670-77234330 (mobile) email: laohamutuk@gmail.com

Website: [www.laohamutuk.org](http://www.laohamutuk.org)



## Submisaun ba Komisaun D, Parlamentu Nasionál RDTL

Hosi

**La'ó Hamutuk**

Kona-ba

**Projetu Lei n° 4/(1°) Kódigu Minériu**

**4 Outubru 2019**

### Konteúdu

Introdusaun.....	2
Prosesu ba konsulta públiku limitadu tebes iha ezbosu lei anterior. ....	2
Minériu la'ós setór ida ne'ebé sustentável atu ajuda hadi'ak ekonomia povu nian.....	2
Nasaun barak mak falla atu jere nia rekursu minériu ba povu nia moris di'ak. ....	3
Povu sei hetan eviksaun hosi atividade minériu. ....	4
Projetu Lei ida ne'e kontinua kria hela inkonsistencia ho lei seluk. ....	5
Projetu Kódigu Minériu tenke konsistente ho prinsipiu Lei Baze Ambientál. ....	6
Modelu kontratu tenke integra iha lei. ....	6
Ajuste direta vulneravel ba konfliktu interese nian. ....	7
<b>Komentáriu ba artigo espesífiku balu iha proposta kódigu: .....</b>	<b>7</b>
Artigu 4.3. (Áreas excluídas) .....	7
Artigu 37. (Direitos da Concessionária) .....	7
Artigu 61.2. (Danos indemnizáveis) .....	8
Artigu 62. (Titulares da Indemnização).....	8
Artigu 65.2. (Articulação com as Comunidades locais).....	8
Artigu 66. (Realojamento no 67 Indemnização às comunidades deslocadas) .....	8
Artigu 69. (Licenciamento Ambiental) .....	8
Artigu 70. (Gestão ambiental das Atividades Mineiras) .....	9
Artigu 86. (Plano de Gestão de Saúde e Segurança) .....	9
Artigu 91.1. (Emprego nas Atividades Mineiras) .....	9
Artigu 93(b). (Aprovisionamento de Bens e Serviços) .....	9
Artigu 104. (Rescisão) .....	9
Artigu 154.3-4. (Fundo Minériu) .....	9
Artigu 161-A. (Arbitragem) .....	10

## **Introdusaun**

Ba ida-uluk liu, La'ó Hamutuk hakarak apresia ba Komisaun D Parlamentu Nasionál ne'ebé konvida ami atu bele hato'o ami nia paresér ba Lei Minériu Timor-Leste. Tanba minériu nudár atividade estrativa ne'ebé dala barak iha perigu ba ema, ambiente, biodiversidade sira nia moris no estraga rai produtivu sira, ami preokupa teb-tebes ba polítika legal foun ida ne'e ne'ebé sei fó efeitu foun ba Timor-Leste nia ekonomia, ambiente, sosiál no mós ba ita nia governasaun.

Nune'e, iha oportunidade ida ne'e, ami hakarak fahe perspetiva balu ba ita-boot sira, hodi nune'e bele hare projetu lei ida ne'e ho kle'an liu kona-ba ninia implikasaun no ameasa sira ba ita nia nasaun, emar no ambiente sira ne'e nia futuru duké hare de'it parte polítiku no rendimentu estadu nian ne'ebé dala barak fó oportunidade ba kompañia estranjeiru sira hodi hetan lukru.

Ami sempre fiar katak knaar Konstituisional ne'ebé ita boot sira iha, sei ajuda distintu sira hodi bele halo desizaun ida ne'ebé matenek no kuidadu liu hodi benefisia di'ak povu Timor-Leste, evita violasaun direitus umanus comunidade sira nian, halo destrusaun ambientál, estraga rai produtivu sira no mós kria problema sosiál sira seluk tan.

Ami nia perspetiva mak hanesan tuir mai ne'e:

### **Prosesu ba konsulta públiku limitadu tebes iha ezbosu lei anterior.**

Dezde iha 2013, Governu liu hosi Ministériu Petróleu no Mineráis (agora MPM) dezenvolve ezbosu lei ba minériu iha Timor-Leste. Infelizmente, Governu hala'ó de'it konsulta públiku ne'ebé limitadu tebes ba Munisípiu balu de'it, la hanesan ho Governu nia komunikadu imprensa ne'ebé hateten katak iha konsulta públiku ne'ebé luan liu ho peritu no akadémiku sira.

Hafoin Governu fahe ezbosu ida ne'e ho Parlamentu, ami foin hetan dokumentu ne'e ofisialmente hosi Komisaun D Parlamentu Nasionál iha fin de Dezembru 2016, ne'ebé halo ami ladún iha tempu ne'ebé suficiente atu bele hetan konsellu hosi peritu sira kona-ba Lei ida ne'e. La'ó Hamutuk fahe ami analiza no submisaun<sup>1</sup> ho na'in deputadu/a sira iha uma fukun Parlamentu Nasionál kona ba ezbosu Kódigu Minériu maske ikus mai ezbosu lei ida ne'e kaduka hafoin impase polítiku ne'ebé akontese iha 2017-2018 iha Kuartru Lejislatura.

Iha Projetu Lei Kódigu Minériu foun ne'ebé Komisaun D Parlamentu Nasionál fahe ho ami foin lalais ne'e, ami nota katak iha duni mudansa balu ne'ebé akontese kompara ho Ezbosu Lei Minériu anterior. Maibé ami nafatin enkoraja Parlamentu Nasionál atu extende prosesu konsultasaun públiku ida ne'e hodi rona tan hanoin ruma hosi ema barak, atu nune'e bele hadi'ak liu tan konteúdu hosi projetu Lei ida ne'e. Aleinde ne'e halo analiza mós ba esperiénsia aat hosi nasaun sira ne'ebé dezenvolve setór minériu maibé hasoru problema oin-oin hanesan violasaun direitus umanus, ambientál, no mós governasaun no sistema ne'ebé la transparente molok ita boot sira aprova lei ida ne'e.

### **Minériu la'ós diversifikasaun ekonomia maibé lori ita atu kontinua depende ba rekursu naun renovável.**

Ami nota katak daudaun ne'e governu kontinua promove maka'as setór minériu nudár setór ida ne'ebé tuir polítika na'in sira iha poténsia boot atu troka reseita husi mina no gas bainhira Timor-Leste la iha ona rezerva petróleu iha futuru. Iha preambulu hosi ezbosu lei ida ne'e temi katak Timor-Leste bele hetan benefisiu ekonómiku no sosiál ida ne'ebé

---

<sup>1</sup> <http://www.laohamutuk.org/Oil/Mining/2017/LHSubLeiMineira20Apr2017te.pdf>

signifikante sai estadu ida ne'ebé prosperu ne'ebé mai hosi esploitasaun rekursu minériu nian, maibé klaru katak ita labele nega katak atividade minériu nudár atividade ida ne'ebé sempre fó impaktu negativu boot ba povu sira, liuliu comunidade lokál sira ne'ebé hela iha area afetadu sira.

Impaktu negativu sira ne'ebé mai hosi mineiru ne'e bele akontese hosi fatór intensional ka mosu tanba asidente. Impaktu sira ne'e bele akontese durante faze konstrusaun, hosi operasaun normal, asidente, nakfera, fakar ka akontese depois projetu ida remata ona. Buat sira ne'e inklui asidente, kontaminasaun be mota no be matan, ahi, esplozaun, emisaun, fakar ka nakfera sai. Dala barak buat perigu sira ne'ebé presiza han fulan ka tinan barak molok ita hare ho matan, hanesan kankru, abortu ka hamenus ka estraga produsaun agrikultura nian no pekuária.

Timor-Leste, nudár illa ki'ik ida, maske iha rekursu mineral ki'ik ne'ebé sempre lekar sai no sai propaganda hosi institutu ka ministériu ne'ebé promove indústria Estrativa sira iha Timor-Leste, maibé nasaun ida ne'e la apropriadu atu halo atividade minériu tanba bele halo degradasaun rai, no halo kloot area ba abitasaun, agrikultura no mós atividade ekonómiku sira seluk.

Indústria minériu rekoñesidu ho nia implikasaun ba ita nia meu ambiente. Minériu sei estraga ka halakon biodiversidade sira hanesan ai laran nian, halo fo'er bee rai nian, rai no mós tasi hodi hamate organizmu ka animal sira ne'ebé moris iha ne'ebá. Perigu sira ne'e akontese tanba atividade minériu sira sempre prodús ka presiza material kímika lubuk atu fera fatuk ka ke'e rai ka fase produktu sira. Residu kímiku sira ne'e sei soe, ne'ebé tasi, mota ka ár mak dalan fasil liu atu soe fo'er sira ne'e. Bainhira laiha jestaun fo'er kímiku ne'ebé apropriadu, residu kímiku sira sei fó ameasa ba ema, animal no ambiente sira seluk. Merkúriu nudár matéria kímika ida ne'ebé perigu tebes ba ema nia saúde, ne'ebé sempre uza iha minériu osan mean nian.

Aleinde ne'e, Artigu 3.d) kona ba objetivu estratéjiku setór minériu no 70.1 hosi projetu ida ne'e hateten katak atividade minériu tomak tenke kumpre prinsipiu ba protesasaun ambientál no mós sadere ba standar pratika di'ak internasionál nian. Maibé ita nia kapasidade instituisaun sira iha rai laran kona-ba jestaun fo'er kímiku ne'ebé menus liu sei halo Timor-Leste sai vulneravel liu tan ba fo'er tóksiku sira ba ita nia setór turizmu, saúde no rendimentu peskadór no agrikultór sira ne'ebé sadere sira nia moris ba bee, tasi no rai.

## **Nasaun barak mak falla atu jere nia rekursu minériu ba povu nia moris di'ak.**

Mineral nudár rekursu naun renovavel ne'ebé sei hotu bainhira kompañia esploita hotu ona. Aleinde fó ameasa ba ambiente, obstákulu sira seluk ne'ebé nasaun produtór ba mineiru ida sei enfrenta mak oinsá nia governante sira bele asegura rekursu minériu ba nia povu sira.

La'ós ona segredu katak iha nasaun barak mak enfrenta maljestaun, korrupsaun no konflitu naruk kona-ba riku soin mineral sira. Konflitu iha Papua Osidentál iha Indonézia no mós mal jestaun Papua Nova Guinea (PNG), Nauru no Filipina, nudár ezemplu hosi implikasaun atividade minériu nian ba moris sosiál, demokrasia no governasaun nasaun produtór ida.

Esperiénsia global sira ne'e hatudu katak nasaun barak mak labele jere sira nia minériu ba povu nia benefísiu. Impaktu negativu sira hosi minériu ne'e boot liu kompara ho benefísiu sira ne'ebé sidadaun sira ne'e sei hetan tanba benefísiu barak hosi minériu ne'e sei halai liu ba kompañia minériu bo-boot sira ne'ebé maioria mai hosi rai seluk, no produktu minériu nian sei benefisia konsumidór sira hosi rai seluk. Nune'e, ami hanoin katak estadu nia knar mak tenke asegura sidadaun Timor-Leste nia benefísiu no proteje didi'ak meu-ambiente no proteje nafatin riku-soin rai nian hanesan Konstituisaun RDTL hateten, duké halo lei

hodi estraga no halo sira lakon.

Artigu 3.g) iha projetu lei ida ne'e hateten katak sira ne'ebé hakerek lei ida ne'e hakarak harmoniza lejizlasaun sira ba asuntu minériu nian iha nivel nasional, regional iha Ázia Sudeste, no internasionál kona ba pratika di'ak ne'ebé eziste. Infelizmente, maioria hosi nasaun sira iha mundu ne'ebé iha riku soin mineiru iha istória at kona-ba sira nia rai no povu, ne'ebé hadalan korrupsaun ezemplu: iha Guinee Equatorial, violasaun ba comunidade no indijena sira iha Papua Osidental, konflitu iha Afrika, suporta apartheid iha Afrika do Súl, destrusaun ba rai ema aboríjene sira iha Australia no seluk tan.

Timor-Leste tenke hare mundu ne'e ho luan liu hodi buka polítika sira ne'ebé di'ak liu, ne'ebé proteje duni direitu povu nian, la'ós de'it buka lei ida ne'ebé hadalan benefísiu ba kompañia sira ka elites sira ne'ebé iha poder polítiku ka osan. Timor-Leste la bele hili nasaun ida tanba sira bele ko'alia Portuguese ka nasaun sira ne'ebé besik liu nia tanba dala barak lei sira iha nasaun sira ne'e mai hosi kontinuasaun pratika opresaun sira hosi koloniál ka rejime ditador sira nia produitu ne'ebé fó de'it benefísiu ba kompañia minériu sira duké povu sira nia moris.

Iha rai Papua Osidental, kompañia internasionál Freeport hosi Estados Unidos halo hela explotausaun ba osan mean. Maske prodús osan ba estadu Indonézia nian, maibé osan sira ne'e falla atu liberta povu Papua sira hosi pobreza no konflitu naruk nia laran, nune'e povu kontinua hetan represaun husi forsa militar sira. Foho lubuk mak lakon ona, mota barak mak kontaminadu ona iha Papua, no violénsia hosi autoridade militar sira hasoru ema indijena kontinua buras.<sup>2</sup>

Iha parte seluk, Governador no lider governu lokal sira barak mak envolve iha korrupsaun liu hosi fó lisensa ba kompañia sira atu iha lisensa konsesaun ba minériu nian. Maske Artigu 14 hosi ezbosu kódigo ida ne'e kona-ba lisensa ba esplorasau nian ne'e kabee ba responsabilidade Autoridade Regulador (ANPM nian), maibé ida ne'e mós la taka dalan atu bele iha envolvimentu ofisiais governu nian hanesan akontese iha Indonézia.

Hosi esperiénsia sira iha leten, La'o Hamutuk hanoin katak Timor-Leste presiza haforsa nia sistema protesaun ambientál no estabeselese prinsipiu di'ak sira atu lori povu ida ne'e hodi la bele hetan impaktu at hosi indústría minériu rasik. Prinsipiu ida ne'ebé ami hanoin Timor-Leste bele adopta mak "indústría mineiru la apropriadu ba illa ki'ik Timor-Leste".

Karik Parlamentu hili dalan atu aprova lei ida ne'e, ami sujere no enkoraja atu inklui prinsipiu "fiskalizausaun previa" hosi Tribunal nian no mós fó fatin ba monitorizausaun no investigausaun hosi Komisaun Anti Korrupsaun, PDHJ bainhira hetan ona lisensa hosi MPM ka ANPM vigora.

## **Povu sei hetan eviksaun hosi atividade minériu.**

Impaktu sosiál ne'ebé povu sira sei enfrenta mak sira sei lakon rai ka tenke hetan eviksaun hosi Governu no kompañia minériu sira bainhira sira nia hela fatin ka sira nia toos tama iha area autorizausaun hanesan defini iha Artigu 2(a) iha ezbosu kódigo ida ne'e.

Artigu 8 hosi projetu kódigo ida ne'e la fó atensaun kona-ba konsulta públiku ho comunidade molok halo "Abertura, encerramento e redefinição de áreas". La'o Hamutuk hanoin katak bainhira loke area ruma, konsulta públiku tenke sai nudár mandatóriu ida ne'ebé hala'o molok foti desizaun. Violausaun ba direitu comunidade lokal dala barak akontese tanba lejizlasaun la konsidera sira nia ezisténsia no mós sira nia lian.

Durante ne'e, povu Timor-Leste enfrenta ona problema eviksaun ba sira nia moris hosi projetu boot sira ne'ebé Governu inisia ona. Esperiaénsia eviksaun iha Suai ne'ebé MPM-

---

<sup>2</sup> [https://law.yale.edu/sites/default/files/documents/pdf/Intellectual\\_Life/West\\_Papua\\_final\\_report.pdf](https://law.yale.edu/sites/default/files/documents/pdf/Intellectual_Life/West_Papua_final_report.pdf)

TimorGAP, EP, halo ba comunidade sira tenke sai sasukat hosi Deputadu/a bainhira aprova lei ida ne'e. Mehi no promessa ba fantasia furak sira halo povu barak mak lakon sira nia rai ba halo servisu agrikultura nian no mós ba sira nia oan sira nia futuru.

La'ó Hamutuk apresia ho provizaun sira ne'ebé mensiona iha Artigu 58 hosi ezbosu kódigu ida ne'e, ne'ebé fó restrisaun ba area sira inklui fatin abitasaun comunidade nian. Maske nune'e, ami hanoin katak distánsia sira ne'ebé menus hosi 500 metru hosi "area restrisaun sira" nudár argumentu ida ne'ebé la kredível liu.

Ami sujere atu inklui "zona impaktu" nian maizumenus kilómetru ida hosi "area restrisaun sira" esklui be matan no kilómetru rua ka liu ba area be matan nian. Nune'e mós tenke inklui area agrikultura nudár parte hosi "Restrições à ocupação de terra".

Aleinde ne'e, tanba Timor-Leste ne'e nudár illa ki'ik ida, ami sujere atu elimina prinsípiu sira ne'ebé mensiona iha Artigu 58.2 no Artigu 58.3 hosi proposta kódigu ida ne'e. Nune'e bele haforsa prinsípiu iha Artigu 58.1(j) ne'ebé la autoriza atu iha minériu iha area "em, ou a menos de 250 metros do perímetro de aldeias, vilas, municípios ou de uma cidade;" no bele evita prosesu muda comunidade sira hanesan hateten iha Artigu 64 to Artigu 67.

## **Projetu Lei ida ne'e kontinua kria hela inkonsistensia ho lei seluk.**

Hanesan ho setór petróleu ne'ebé mós iha regulasaun MPM/ANPM nia okos, lei ida ne'e tenta atu Timor-Leste presiza kria regra espesial sira ba setór partikulár ida ne'e nian hanesan iha reseita, area traballadór, ambientál, no eviksaun ba comunidade sira. Ami hanoin katak di'ak liu Timor-Leste foka liu oinsá atu haforsa nia regulasaun sira atu bele proteje nia ekonomia rai laran, traballadór, ambiente no nia comunidade sira nia direitu, duké kria lei duplu, kria konfuzo legal, no susar atu ita bele implementa ho efisiente.

Iha 2016, La'ó Hamutuk haruka karta ida ba Provedor dos Direitos Humanos e Justiça (PDHJ) kona-ba projetu infrastrutura boot sira barak iha Timor-Leste ne'ebé kontinua viola Dekretu-Lei No. 5/2011 Lisensamentu Ambientál.<sup>3</sup> Violasaun hosi kompañia sira ne'e nudár ezemplu hosi Timor-Leste nia vulnerabilidade ba ameasa hosi projetu boot sira ne'ebé nia na'in sira sei ka sempre lakohi kumpre ita nia regra sira.

Iha Setembru 2018, La'ó Hamutuk hakerek karta aberta<sup>4</sup> ba Primeiru Ministru no Parlamentu Nasional hodi kestiona Lei Orgánika Governu VIII nian fó podér ba MPM atu emite lisensa ambientál la tuir prinsípiu boa governasaun no sei sakrifiika integridade Autoridade Ambientál SEA - RDTL nian.

Buat realistiku ne'ebé ami hakarak atu sujere ba distintu Deputadu/a sira mak di'ak liu Timor-Leste fokus hodi implementa uluk lai nia prosedimentu lisensamentu ambientál nian ho efetivu no forte molok halo lei foun ba minériu ne'ebé sei lori dezastre ambientál mai ita nia rai. Ami hanoin katak Sekretáriu Estado Ambiente (SEA) ne'ebé tutela ba servisu lisensamentu ambientál nian tenke hetan apoiu finansia atu haforsa sira nia knar ho rekursu umanu ne'ebé di'ak, no presiza hetan independénsia polítika atu foti desizaun hodi nune'e sira bele proteje ita nia ambiente ho efetivu liu. Ami sujere atu SEA la hakru'uk ba ANPM ne'ebé nia servisu mak atu promove setór petróleu no mineral nian duké proteje ita nia sidadaun sira nia moris.

<sup>3</sup> <http://laohamutuk.blogspot.com/2018/11/lisensamentu-ambiental-hodi-proteje-ita.html>

<sup>4</sup> <http://www.laohamutuk.org/Agri/EnvLaw/2018/LH-PM-EnvironLic11Set2018te.pdf>

## **Projetu Kódigu Minériu tenke konsistente ho prinsípiu Lei Baze Ambientál.**

Lei baze ambientál<sup>5</sup> Artigu 5 hateten katak implementasaun polítika ambientál, lei ambientál rasik no lejizlasaun ambientál seluk, programa, planu no projetu sira tenke kumpre prinsípiu orientadores ne'ebé mensiona tiha. Infelizmente ezbosu lei ida ne'e ignora tiha prinsípiu barak, espesialmente (5(c)) Princípio da prevenção no (5(d)) Princípio da precaução.

Maske teknikamente Lei Baze Ambientál ne'e nudár dekretu-lei ida, lei ida ne'e tenke hetan konsiderasaun nudár lei ida ne'ebé iha forsa hanesan ho lei ida ne'ebé Parlamentu halo, tanba dekretu lei ida ne'e halo bazeia ba autorizasaun hosi Lei Parlamentár No 3/2012, 13 de Janeiro no Parlamentu tenke simu responsabilidade atu tuir ida ne'e, maske karik iha 2012 distintu sira husik responsabilidade hodi aprova.

La'ó Hamutuk hakarak sujere ba Parlamentu Nasionál atu bele konsidera katak Projetu Lei Minériu ida ne'e tenke aplika prinsípiu sira ne'ebé bele evita ka prevene dezastre sira ne'ebé bele prejudika povu ki'ik sira nia moris no mós ita nia ambientál.

Projetu lei ida ne'e refere Boas Práticas da Indústria Mineira: “significa as práticas e padrões geralmente aceites na indústria mineira internacional;” ne'ebé mensiona beibeik. Ita hotu hatene katak pratika minériu iha mundu ne'e dala barak no beibeik estraga ambiente no comunidade lokál sira nia moris. La'ó Hamutuk fiar katak “padraun sira ne'ebé aseita hosi indústria minériu sira” la signifika nudár padraun ne'ebé di'ak ba povu nia moris.

Laiha dokumentu ida ne'ebé define pratika di'ak sira ne'e, nune'e ita bele hatene oinsá sukat projetu ida ne'ebé tuir pratika di'ak nian no mós bele obriga kompañia sira hodi bele kumpre. La'ó Hamutuk sujere katak di'ak liu mak “Boas Práticas da Indústria Mineira” ne'e refere ba dokumentu espesífiku ida ka lista prinsípiu sira ne'ebé inkorpora iha lei rasik.

Standar internasionál sira ba indústria sira hanesan minériu no projetu sira hanesan nia, iha ona evolusaun hodi la'ó tuir prinsípiu sira “Free, Prior, Informed Consent (FPIC)”. Nune'e, ami hanoin katak ho prinsípiu prevensaun no prekausaun nian, lei tenke promove direitu ba povu hodi hetan informasaun sira ne'ebé ho loloos, fasil atu komprende, sufisiente ba sira atu bele deside no iha tempu ne'ebé nato'on ba sira diskute ho livre, sees husi kualkér intimidasaun ka intervensaun. “Boas praticas” loloos refere ba tau uluk liu povu sira nia interese, rona no respeita direitu povu nian.

Infelizmente, ezbosu lei ida ne'e la promove FPIC ida ne'e. Maske mensiona buat balu kona-ba konsulta públiku nian, maibé esperiénsia sira ne'ebé ami hare hatudu katak Governu ka kompañia sira dala barak halo “sosializasaun” duké hakarak husu ka rona povu nia hakarak, ideia no nesiedade sira. Ami hanoin katak rona povu nia hanoin sira nudár parte ida hosi prinsípiu orientadór sira ne'ebé tuir loloos proposta lei ida ne'e tenke adopta.

## **Modelu kontratu tenke integra iha lei.**

Modelu kontratu ida iha indústria minériu ne'e importante tebes ba ita atu hatene saida mak benefísiu ekonómiku ka lukru ne'ebé Timor-Leste sei hetan no mós obrigasaun sira ne'ebé kompañia minériu ida ne'e sei halo tuir.

Maske Artigu 25.7 hosi projetu kódigu ida ne'e hadalan ona mai ita katak modelu kontratu ne'ebé Timor-Leste sei adopta mak modelu konsesaun. Infelizmente, laiha anexu kona-ba

---

<sup>5</sup> [DECRETO-LEI N.º 26 /2012 de 4 de Julho Lei de Bases do Ambiente](http://www.laohamutuk.org/Agri/EnvLaw/11EnvBasicLaw.htm)  
<http://www.laohamutuk.org/Agri/EnvLaw/11EnvBasicLaw.htm>

Modelu Kontratu ne'ebé sei uza ba iha kontratu minériu entre Governu ho entidade negósiu ida.

Ami hanoin katak modelu kontratu ida ne'e tenke sai sujeitu ba konsultasaun públiku ida ne'e. No mós, prinsípiu EITI/ITIE ne'ebé Timor-Leste adopta ona obriga atu kontratu hotu-hotu tenke publika tomak, la'ós de'it nia rezumu hanesan Artigu 25.9 hatete. Transparénsia kontratu nian ne'e tenke hakerek iha lei laran, hodi nune'e bele aviza ba kompañia sira hodi halo tuir sira nia obrigasaun sira no kontavel ba povu nudár na'in ba rekursu.

## **Ajudikasaun direta vulneravel ba konfliktu interese nian.**

Buat seluk ne'ebé ami fó hanoin ba Parlamentu Nasionál mak prinsípiu Artigu 11 hosi Projetu Lei ne'e kona-ba ajuste direta. Maske klaru katak "senhas mineiras" sempre ajudika direta, maibé ami hare provizaun ida ne'e fraku tanba la identifika entidade spesífiku ida ne'ebé mak merese involve iha "senhas mineiras". Ami hanoin ajuste direta ba "senhas mineiras" ne'e aplika de'it ba "senhas mineiras komunitária" ne'ebé uza sira nia pratika no matenek tradisionál sira ne'ebé konsidera ladún fó impaktu negativu ba ambientál, la'ós kompañia sira ne'ebé subar iha "senhas maneiras" atu manán benefísiu. Ami hanoin katak lei tenke preve katak ajudikasaun ba "senhas mineiras" mós tenke iha nia limitasaun.

Aleinde ne'e, Artigu 11.1(d) nia referénsia ba Artigu 6, especialmente ba Artigu 6.2 hatuur hela prinsípiu fraku ba protesasaun ambientál nian. Ami hare katak provizaun ida ne'e sei hadalan ba manipulasaun no konfliktu interese iha futuru bainhira membru Governu ida bele ajuste kontratu ida ba kompañia ida ho abrigu hosi provizaun ne'ebé mensiona iha Artigu 6.2 iha ezbosu kódigu ne'e.

## **Komentáriu ba artigu spesífiku balu iha proposta kódigu:**

### **Artigu 4.3. (Áreas excluídas)**

La'ó Hamutuk hanoin katak Artigu 4.3 tenke hadi'ak no hatuur prinsípiu legal ida ne'ebé sei tenke fó dalan ba Governu hodi bele revoka kontratu sira bainhira kontratu ida ne'e sei prejudika asuntu importante sira seluk hanesan ambientál ka uzu rai ba buat ne'ebé iha valor liu ba nasaun nia moris.

### **Artigu 37. (Direitos da Concessionária)**

La'ó Hamutuk sujere atu iha definisaun kona-ba "direitu eksklusiva" atu tama no okupa area ne'e. Los ka lae comunidade sira no mós autoridade sira hanesan polísia no lider komunitária sira hodi labele asesu ba area refere.

La'ó Hamutuk mós hanoin katak lisensa ne'ebé ajudika ba kompañia ida ne'e atu halo esplorasauun ka explotasaun ba rekursu spesífiku ida, no ami hanoin katak kódigu ida ne'e tenke esplika bainhira iha esplorasauun no explotasaun mak kompañia hetan rekursu seluk. Kompañia Konsesionáriu ne'e iha direitu atu fan rekursu foun ne'e ka presiza iha kontratu seluk.

Ami mós preokupa hela kona-ba provizaun iha Artigu 37(c) ne'ebé mensiona katak kompañia mineiru ida bele iha direitu atu okupa area sira ne'ebé fora hosi area konsesauun nian. Ami hanoin kompañia ida bele halo nia atividade tuir area ida ne'ebé decide ona, no nia laiha direitu atu halo atividade mineiru ida iha area ida ne'ebé antes ne'e la'ós pertense ba nia area kontratu ida. Provizaun ida ne'e sei fó dalan ba kompañia sira hodi bele hadau okupa no mós viola comunidade sira nia direitu.

## **Artigo 61.2. (Danos indemnizáveis)**

Artigo 8.3(g) hosi Lei ba Rai konsidera area minériu nudár: “Bens do domínio público do Estado” no parte Artigo 8.6 hateten katak na’in ba rai ne’ebé konsidera nudár Bens do domínio público do Estado bele hetan direitu indenizasaun nian maibé lakon direitu ba propriedade ida ne’e.

Ami hanoin katak Lei ba Rai ida ne’e sei fó forsa boot ba Governu atu foti rai comunidade nian ba atividade minériu nian no halo indenizasaun de’it. Tanba ne’e ami husu katak Lei Minériu ida ne’e tenke adere ba Konvensaun Nasoins Unidas nian kona-ba direitu ema indijena sira.

Prinsipiu sira kona-ba Free, Prior, Informed Consent (FPIC) tenke hala’o ho comunidade sira ne’ebé hetan eviksaun ka sira nia rai hetan indenizasaun.

Nune’e mós, lei ida ne’e tenke fó dalan ba comunidade afetadu sira atu halo prosesu rekursu ida iha Tribunal kona-ba sira nia direitu.

## **Artigo 62. (Titulares da Indemnização)**

Artigo 62. Temi kona ba Titular da Indemnização ba kualkér pessoa singular ka koletiva ne’ebé iha direitu atu hetan indenizasaun. Infelizmente tuir Lei no 13/2017 (Lei Ba Rai) Artigo 54, presiza rejime indenizasaun no reembolsu seidak eziste. Tanba ne’e, La’o Hamutuk rekomenda atu Ita boot sira bele uza didi’ak mekanizmu ne’ebé temi iha Lei no 8/2017 (Lei Espropriaun ba Utilidade Públiku). Iha Kapítulu II, Kona ba Prosedimentu Espropriaun nian) hahú husi Artigo 18-32, Sesaun II Deklarasaun Utilidade Públiku; Artigo 33-42, Sesaun III Espropriaun Amigavel; Artigo 43 provizasaun sira ne’ebé ami deskreve ne’e nudár mekanizmu formal ida ne’ebé bele fasilita prosesu indenizasaun iha baze.

## **Artigo 65.2. (Articulação com as Comunidades locais)**

La’o Hamutuk nota katak iha prosesu konsultasaun durante planeamentu ba tratamentu atividade peskiza no esplorasau, ami sujere atu konsulta mós ho comunidade afetadu sira la’ós representante lideres komunitária ka ofisiais ne’ebé halo relasoins komunitária iha baze. Ami sujere atu Ita boot sira Lei No.8/2017 (Lei Espropriaun ba Utilidade Públiku) nudár mekanizmu ida ne’ebé efetivu liu hodi halo diálogo ne’ebé hetan partisipasaun másimu husi comunidade afetadu sira atu hetan konkordánsia maibé la’ós envolve de’it autoridade lokál ka komunitária sira de’it.

## **Artigo 66. (Realojamento no 67 Indemnização às comunidades deslocadas)**

La’o Hamutuk hanoin katak artigu rua iha projetu kódigu ida ne’e iha ligasaun ba malu kona ba prosesu realojamentu comunidade sira ne’ebé hetan afeta husi atividade minériu ruma nune’e ami sujere atu artigu rua ne’e tenke refere nafatin ba Lei No.8/2017 (Lei Expropriaun ba Utilidade Públiku) atu nune’e bainhira muda ema husi sira nia fatin tenke trata sira dignu no hetan fatin ne’ebé di’ak liu fatin anterior. Prosesu realojamentu tenke tuir padraun direitus umanus nian.

## **Artigo 69. (Licenciamento Ambientál)**

La’o Hamutuk hare katak poder atu emite lisensamentu ambientál loloos tenke kabe ba Sekretáriu Estadu Ambiente (SEA) tuir Dekretu Lei No 5/2011 (Lisensamentu Ambientál) ba kualkér atividade projetu sira iha Timor-Leste inklui minériu, daudaun ne’e sei mosu konfuzau iha públiku kona ba se mak emite lisensamentu ambientál, maske ANPM no MPM mós bele emite lisensa ambientál tuir projetu kódigu hatete, Maske nune’e ami mós hare katak fó kompeténsia lisensamentu ambientál nian ba ANPM no MPM ne’e sei kria konflitu ba interese no hafraku prosesu transparénsia, tanba ami fiar katak ANPM no MPM



nudár órgaun ne'ebé iha knaar atu promove indústria mineiru ida ne'e sei hafraku sira nia servisu atu halo tuir regulasaun ambientál sira ne'e.

### **Artigu 70. (Gestão ambiental das Atividades Mineiras)**

La'o Hamutuk hare katak artigu ida ne'e presiza halo klaru liu kona-ba responsabilidade legal kompañia minériu sira atu asegura protesaun ambientál nian. Aleinde ne'e, ami hare artigu ida ne'e foka liu ba fo'er ki'ik sira hanesan rai rahun, duké tau atensaun ba matéria kímika perigozu sira ne'ebé susar atu bele halakon. Ami husu atu Parlamentu bele konsidera impaktu at no perigozu lubuk hosi indústria mineiru iha Papua Osidentál, Papua Nova Guinea, Congo no nasaun sira seluk nia esperiéncia.

### **Artigu 86. (Plano de Gestão de Saúde e Segurança)**

La'o Hamutuk sujere katak planu ba jestaun saúde no seguransa nian ne'e tenke aumenta mós perigu sira hanesan tuir mai ne'e:

- Material residual hosi tóksiku kímiku no mineiru nian.
- Kontaminasaun sira ba bee matan no mota sira
- Be sira ne'ebé suli iha rai leten (runoff)
- Sedimentu mahar hosi rai-henek nian.
- Armazenamentu residual sira
- Impaktu sira ba tempu naruk
- Impaktu ba agrikultura
- Poluisaun ba ar.

### **Artigu 91.1. (Emprego nas Atividades Mineiras)**

La'o Hamutuk hanoin katak prinsípiu "exclusivamente reservado a cidadãos timorenses" tenke defini didi'ak ho kódigu laboral daudauk ne'e no mós lei imigrasaun nian kona-ba oinsá no bainhira ema naun sidadaun Timorense bele servisu. Tanba ami hanoin katak Artigu 91.4. ne'ebé define iha projetu lei ida ne'e sei limite kapasidade no abilidade timoroan sira nian atu bele kompete ho traballadór sira husi rai seluk ne'ebé karik governu estabelese ona akordu ho sira molok lei ida ne'e aplika.

### **Artigu 93(b). (Aprovisionamento de Bens e Serviços)**

Provizaun ida iha artigu ida ne'e la fó dalan konteúdu lokál labele aplika iha mekanizmu ASEAN nian bainhira Timor-Leste sai membru ba ASEAN.

### **Artigu 104. (Rescisão)**

La'o Hamutuk hanoin revoga lisensa ida bele mós akontese bainhira atividade ida ne'e halakon ema ida ka ema balu nia vida. No bainhira kompañia minériu falla hosi kumpre ba estandarte Seguransa Saúde no Ambientál nian bele sai justifikasaun ba revoga nian. Aleinde ne'e, presiza mós aplika multa ba kompañia ida ne'e.

### **Artigu 154.3-4. (Fundo Minériu)**

Ami nota katak artigu iha projetu kódigu ida ne'e, hatete governu sei estabelese fali Fundu Minériu foun atu jere reseita hotu-hotu ne'ebé hetan hosi atividade minériu nian. Maibé se atu jere fundu ne'e ho entidade ne'ebé hanesan ho Fundu Petróleu hanesan temi iha álnea 5 dí'ak liu koordena atu nune'e inklui de'it rendimentu sira ne'e ba Fundu Petróleu no harmoniza de'it Lei Fundu Petrolíferu ne'ebé eziste ona duké kria fundu ketak ne'ebé aumenta servisu no presiza halo lei foun atu regula mekanizmu sira ba utilizaun fundu ida ne'e iha futuro.

## Artigu 161-A. (Arbitragem)

Ami hare katak mekanizmu disputa tuir Centro Internacional para a Resolução de Disputas entre Estados e Nacionais de Outros Estados (ICSID) nudár forma ida Timor-Leste halakon nia direitu soberania. Ami hanoin disputa iha territóriu Timor-Leste tenke prosesa tuir mekanizmu judisiariu Timor-Leste nian iha Tribunal Timor-Leste nian molok kompañia husu prosesu ba ICSID.

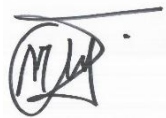
Ikus liu, ami espera katak Parlamentu bele rona ami nia sujestaun hirak ne'ebé ami hato'o, molok halo aprovasaun ba Lei de Kódigu Minériu ida ne'e halo política ida ne'ebé konsistente ho prinsipi ustadu nian atu proteje meu ambiente, povu nia moris liu no objetivu sustentável nian. La'o Hamutuk rasik prontu atu ajuda ita-boot sira bainhira hakarak iha informasaun liu tan.

Obrigadu barak ba ita-boot sira nia atensaun.

Ami be saran lia



Adilsonio da Costa Junior, Elizaria Febe Gomes, Celestino Gusmão Pereira, Maxi Tahu



Charles Scheiner, Marta da Silva, Mariano Ferreira, Bree Ahrens no Berta Antonieta.  
**Ekipa Peskizadór La'o Hamutuk.**